



# INFORMACIÓN para los PADRES y ESTUDIANTES

Nuestra escuela participará en la Encuesta para Jóvenes Saludables 2010 durante la semana del 18 al 22 de octubre.

Por favor comparta la información en este folleto con su estudiante. Luego conversen acerca de la encuesta, y decidan si su estudiante participará.

## ¿Qué es la Encuesta para una Juventud Saludable?

La encuesta hace preguntas acerca del riesgo de lesiones, las consecuencias para la salud, y el uso de drogas y alcohol. Las escuelas, las comunidades y los departamentos estatales y locales usan los resultados de las encuestas para apoyar a nuestra juventud y reducir sus riesgos.

La Encuesta de Jóvenes Saludables es voluntaria y anónima.

## ¿A quiénes se les pedirá que tomen la encuesta?

A los estudiantes de los niveles escolares 6, 8, 10 y 12 a través de todo el Estado de Washington.

## ¿Qué preguntas están en la encuesta?

Las preguntas en la encuesta provienen de encuestas que han tomado lugar a través de la nación y en Washington. Los padres o guardianes pueden ver una copia de las preguntas de la encuesta en las oficinas de la escuela.

Los temas de las preguntas incluyen:

- Información de antecedentes, tal como edad, género, y raza u origen étnico.
- Impresiones acerca de la escuela y la comunidad.
- Relación con los padres, los amigos y los vecinos.
- Hábitos de comer, actividad física.
- Educación sobre la salud.
- Actitudes acerca de, y el uso del tabaco, alcohol y otras drogas.
- Comportamientos relacionados con la seguridad y sentimientos acerca de la seguridad.
- Comportamientos relacionados con la violencia

## ¿Es voluntaria la encuesta?

¡Sí! Los estudiantes que tomen la encuesta pueden omitir preguntas y dejar de tomar la encuesta en cualquier momento.

Si usted no desea que su estudiante participe en la encuesta, usted puede excusar a su estudiante de participar al llamar a la escuela.

*Los estudiantes también pueden excusarse ellos mismos* diciéndole al maestro que no desean tomar la encuesta.

Los estudiantes que no tomen la encuesta participarán en una actividad diferente, tal como lectura o trabajo en la biblioteca.

No hay ninguna penalización por no tomar parte en la encuesta. Las calificaciones de su estudiante no se verán afectadas.

## ¿Cómo se utilizarán los resultados de la encuesta?

Las escuelas, los distritos escolares, los condados y las agencias estatales usan los resultados para poder entender mejor a nuestros estudiantes y proporcionarles los servicios que necesitan. Los resultados se utilizan para planificar, evaluar y mejorar los programas y obtener dinero para apoyarlos.

La información se comparte también con los departamentos de salud locales y con investigadores legítimos.

**Los estudiantes han estado tomando la Encuesta de Jóvenes Saludables desde 1988. El número de participantes ha crecido de sólo unos cuantos miles a ¡más de 200,000!**

## ¿Cómo se protege la identidad del estudiante?

Los estudiantes no escriben sus nombres en la encuesta. No hay códigos ni otra información para establecer una correlación entre una encuesta y un estudiante.

Nadie de la escuela verá las respuestas en la encuesta. Los estudiantes ponen las encuestas llenadas en un sobre que se sella antes de que salgan del aula.

Los informes de los resultados de la encuesta no identificarán a ningún estudiante.

## ¿Necesita más información?

Si tiene alguna pregunta acerca del propósito de la encuesta o de los procedimientos para la encuesta, por favor póngase en contacto con el Departamento de Salud, Kevin Beck, 1-877-HYS-7111.

La encuesta será realizada por RMC Research Corporation (1-800-788-1887).

El Consejo de Revisión Institucional del Estado de Washington ha aprobado los procedimientos para llevar a cabo la Encuesta para una Juventud Saludable que se describen en este folleto. Si considera que no se han seguido estos procedimientos, por favor llame al 1-800-583-8488. No tiene que dejar su nombre. Se devolverá la llamada a todos los mensajes.

Información adicional sobre la Encuesta para una Juventud Saludable 2010 se puede encontrar en los siguientes sitios en la red: [www.hys.wa.gov](http://www.hys.wa.gov) y <https://fortress.wa.gov/doh/hys>

¡Gracias por revisar esta información acerca de la encuesta y conversar con su estudiante acerca de su participación!

La Encuesta para una Juventud Saludable está patrocinada por las siguientes dependencias del estado:

Departamento de Salud, Oficina del Superintendente de Instrucción Pública, División de Salud Conductual y Recuperación de DSHS, Departamento de Comercio, Consejo de Normas Familiares, y Junta de Control del Licor.